

on a daily basis. They recognize it more as the Plaza des  
festivals. Like when there is a special event, that's the  
time when we're gonna go. And that's all the park that is  
for. So, we also wanted to integrate some ideas where we  
can make the park look more of a park.

**LE PRÉSIDENT :**

C'est clair, ça va. Questions? Merci beaucoup de vous être  
présentés et d'avoir préparé votre mémoire, d'avoir fait  
une petite balade sur les Îles à pied et en vélo. Merci de  
votre présence. Ça va on est prêt?

**M. KIM WON-CHUL :**

Oui.

**LE PRÉSIDENT :**

Vous voulez vous nommer, s'il vous plaît, j'ai pas osé dire  
votre nom.

**M. KIM WON-CHUL :**

Oui, bonjour, je m'appelle Won Chul Kim, architecte  
enseignant et Hyun Jin Chol mon collègue, il est architecte  
au Québec, tous les deux architectes québécois.

**LE PRÉSIDENT:**

D'accord, merci.

**M. KIM WON-CHUL :**

Bonjour, j'ai le grand plaisir de vous présenter nos idées pour sauver le Pavillon de la Corée. Donc, cette présentation est pour l'avenir du pavillon de la Corée dans le contexte des consultations publiques sur le projet de l'Avenir du parc Jean-Drapeau.

Dans notre association, les Amis du pavillon de la Corée de l'Expo 67, se positionnent en effet comme un acteur de la restauration du pavillon de la Corée et de la réalisation du projet. Le projet c'est sauver le pavillon.

Donc, le pavillon de la Corée. Dessiné par Soo Geun Kim, architecte coréen, en collaboration avec Goulet Bélanger architectes à Montréal, le terme bâtiment patrimonial est aussi significatif. Mais actuellement, il est en péril. Le pavillon, il est déjà détruit.

Donc, pourquoi devons-nous sauver ce pavillon? C'est parce que c'est une des traces exceptionnelles de souvenir de l'Expo 67, de nos jours. Le deux: Un bâtiment de style non occidental c'est comme

une rareté au sein de l'architecture montréalaise.

1

2

Trois: Un des bâtiments modernes de la valeur patrimonial du Québec.

3

4

5

Finalelement, c'est un bâtiment à rénover nécessairement pour parachever le Plan d'Aménagement et de mise en valeur du parc Jean-Drapeau.

6

7

8

9

Donc, c'est pour une mise en valeur de ce pavillon. Il est vraiment important de restaurer le pavillon et de lui donner une nouvelle vocation le plus tôt possible.

10

11

12

13

Premièrement, la sauvegarde d'une des traces historiques de l'Expo 67 permet de préserver la continuité de l'histoire montréalaise.

14

15

16

17

Deuxièmement, la préservation du pavillon permettra à Montréal d'être une ville exemplaire qui espère de la diversité culturelle qui privilégie la préservation des éléments historiques au sein de l'international.

18

19

20

21

22

Finalelement, l'attribution d'une nouvelle vocation. Cette nouvelle fonction renforcera une nouvelle dynamique pour le parc Jean-Drapeau et offrira une plus grande

23

24

25

diversité d'activité aux usagers.

Donc, maintenant je voudrais présenter une nouvelle vocation du pavillon de la Corée. Donc, le pavillon de la Corée renaîtra en un pavillon de souvenirs de l'Expo 67. Pour aborder ce thème, le pavillon offrira une partie pour raviver la mémoire collective de l'Expo 67 en l'intégrant au design architectural.

Cependant, le futur pavillon n'aura pas comme seule vocation le souvenir de l'Expo 67, puisque l'espace intérieur et extérieur du pavillon accueilleront diverses activités sociales, éducatives et culturelles.

C'est un plan où un aire principal comme espace multifonctionnel est une partie exposante pour l'Expo 67. Donc, c'est un espace multifonctionnel au centre du bâtiment. Et ce pavillon deviendra un milieu de rencontres pour les diverses communautés et sera en même temps observateur de l'image de l'Expo 67.

Pour ce faire, il est indispensable d'inclure un projet de rénovation, de réfection et/ou de revitalisation du pavillon de la Corée dans le projet de l'Avenir du parc Jean-Drapeau afin de parachever l'ensemble des projets.

Séance de la soirée du 26 septembre 2018

Comme les propositions concernant des mesures d'urgence à prendre, nous voudrions une interaction pour la protection du pavillon contre les conditions climatiques et météorologiques.

Deux: Une prise des mesures contre un accident de circulation comme le choc, la collision et le dérapage par les autobus ou par les équipements mobiles.

Et une prise de mesures contre les actes de vandalisme comme le graffiti et le saccage.

Proposition sur la gestion de projet. Comme les propositions, des recherches et archivage des documents pour réunir une masse de documents sur le pavillon.

Un relevé préparatoire pour avoir des données actuelles et fiables du pavillon.

Et un état des lieux pour analyser l'état actuel du pavillon et d'entreprendre un processus de travaux.

La partie la plus importante, c'est le financement du projet et son préalable. Même s'il est normal que les autorités administratives et gestionnaires du pavillon de

Séance de la soirée du 26 septembre 2018

la Corée soutiennent le projet en procurant des fonds, nous  
les amis du pavillon de la Corée de l'Expo 67 seront prêts  
à collaborer pour chercher d'autres financements.

Comme le pavillon de la Corée est classé bâtiment  
patrimonial, certaines organisations gouvernementales pour  
la protection des patrimoines nationaux seront aussi des  
actrices potentielles afin de financer le projet. De même  
façon, les associations sociales et culturelles pour la  
protection des bâtiments historiques au Québec seront des  
collaboratrices importantes, non seulement pour le  
financement, mais aussi pour l'ensemble du projet.

Et du côté coréen, nous tentons de promouvoir les  
intérêts des fondations pour l'architecture coréenne,  
particulièrement la Fondation Kim Soo Geun, l'architecte de  
ce pavillon, des associations des architectes, des  
organisations culturelles en Corée du Sud. De plus, nous  
contacterons des gouvernements coréens de tous les niveaux,  
par exemple, le Ministère de la Culture en Corée du Sud et  
la ville jumelée avec Montréal de Pusan.

Avec la progression du projet, il y a, je pense, une  
grande possibilité d'obtenir du financement de la part des  
entreprises coréennes qui voudraient promouvoir leur image

Séance de la soirée du 26 septembre 2018

au Québec. Nous essayerons de trouver des bonnes  
entreprises qui sont capables de contribuer au financement  
par les fondations culturelles.

Enfin, essayant d'avoir une étroite  
collaboration avec une trentaine d'association coréenne au  
Québec, nous lancerons un projet de financement social avec  
l'autre association coréenne.

Mesdames et Monsieur, il est indispensable d'inclure  
un projet de rénovation, de réfection et de revitalisation  
du pavillon de la Corée dans le projet de l'Avenir du parc  
Jean-Drapeau afin de parachever l'ensemble des projets pour  
améliorer l'environnement et parties du parc Jean-Drapeau  
dans le contexte culturel et historique de la métropole de  
Montréal.

Particulièrement pour que le projet de réhabilitation  
du pavillon de la Corée puisse recevoir du financement  
montréalais, québécois, canadien et coréen, ce projet doit  
être officialisé par les administrations concernées. Merci  
beaucoup.

**LE PRÉSIDENT:**

Merci. Questions?

**Mme FRANCINE SIMARD:**

Une ou deux, oui. En fait, est-ce que vous avez une idée du coût pour réaliser votre projet?

**M. KIM WON-CHUL :**

Non, pas encore. On n'a pas d'idée de coût, oui, parce que ça dépend... parce que c'est le coût de réhabilitation. On peut avoir quelques millions, mais ça dépend du projet. On peut faire seulement aménagement intérieur sous le toit ou si on fait l'extension, on va avoir pour les deux financements.

**M. HYUN JIN CHOL :**

Et pour faire, en fait, état des lieux. Il faut savoir dans quel état est le bâtiment actuel en fait.

**Mme FRANCINE SIMARD:**

Oui, bien sûr. Et comment en êtes-vous arrivé à cette idée d'un pavillon du souvenir de l'Expo 67. En fait, qu'est-ce que le visiteur pourrait y voir?

**M. KIM WON CHUL :**

Oui, c'est tout au début du projet, j'ai entendu il y a quelqu'un, c'est un coréen il y a quelques années, il voulait mettre des zones d'écritures coréennes, quelque



chose, mais c'était pas vraiment au départ les montréalais. 1  
Donc, on a pensé à ça. Donc, on voulait mettre une nouvelle 2  
vocation pour les montréalais et québécois parce que quand 3  
même, le patrimoine c'est toujours, ça s'appelle le 4  
pavillon de la Corée. Donc, pour garder sa signification, 5  
mais il faut donner une vocation pour les québécois. Oui. 6

**Mme ISABELLE BEAULIEU:** 7

Par curiosité, vous mentionnez la possibilité de faire un 9  
financement en allant voir des associations et des 10  
entreprises. Avez-vous un peu testé cette idée auprès 11  
d'entreprises ou d'associations? Déjà, est-ce que vous avez 12  
entrepris pour voir un peu l'intérêt? 13

**M. KIM WON CHUL :** 14

Donc, cette année, avec l'Association coréenne à Montréal, 15  
on a fait un test pour discussions sur le pavillon de la 16  
Corée à l'occasion d'évènements culturels pour le jour 17  
d'indépendance de la Corée. C'était le 15 août qu'on a fait 18  
ça. On a lancé avec l'Association coréenne à Montréal 19  
aussi, on a lancé un petit concours pour les nouvelles 20  
associations. Donc, c'est les Amis du pavillon de la Corée 21  
de l'Expo 67 et il est choisi par le concours parmi les 22  
coréens à Montréal. 23

24  
25

Mais pour le financement d'entreprises coréennes, c'est en général tout l'entreprise, grandes entreprises comme Samsung et LG. Ils ont leurs propres fondations culturelles pour promouvoir leur image. Donc, si le projet est officialisé, on a, tu peux avoir la chance de contacter certaines entreprises coréennes, oui. Mais s'il n'est pas officialisé, tu mets rien.

**LE PRÉSIDENT :**

Une question sur l'état actuel des lieux et de l'urgence d'intervenir. Quelle est la situation actuelle et dans quelle mesure est-ce qu'il faut, dans quel délai est-ce qu'il faut intervenir pour sauver le pavillon?

**M. HYUN JIN CHOL :**

Étant donné qu'il y a pas mal de structures qui sont déjà bien dégradées, là, donc moi je dirais le plus tôt possible. Au moins faire un état des lieux par un inspecteur ingénieur et là à ce moment-là on pourrait au moins évaluer ou même on peut envisager le processus comment on va faire. Voilà.

**M. KIM WON CHUL :**

Surtout pour le pagode, il est déjà tombé. Je ne suis pas 100 pour cent sûr, mais j'ai entendu qu'il est tombé par le

camion. Donc, on est toujours à risques, c'est un autobus  
et n'importe quel autre qui va faire impact sur le  
bâtiment. Dans ce cas-là, ce bâtiment il va s'effondrer  
très facilement.

**LE PRÉSIDENT:**

D'accord. Et quand vous dites que le projet doit être  
officialisé, par qui et par quel mécanisme?

**M. KIM WON CHUL :**

Ça aussi c'est ma question importante. Je ne sais pas  
exactement comment ça fonctionne. Le propriétaire j'ai  
entendu c'est Ville de Montréal et gestionné par le parc  
Jean-Drapeau. Donc, les deux sont des acteurs majeurs, je  
pense, oui. La Ville de Montréal et parc Jean-Drapeau. Oui.

**LE PRÉSIDENT:**

Mais quand vous dites que ça doit être officialisé, c'est  
que pour le moment, c'est une discussion interne à la  
communauté sud-coréenne. Donc, l'idée est lancée et on en  
discute, mais ça n'a pas été encore proposé aux instances  
soit de la Ville ou du parc Jean-Drapeau?

**M. KIM WON CHUL :**

C'est pour ça que nous sommes ici, c'est pour officialiser

ce projet dans le projet de l'Avenir du parc Jean-Drapeau  
deux mille vingt-huit (2028), c'est ça.

**LE PRÉSIDENT:**

O.K. Donc, vous comptez sur nous pour vous faire de la  
publicité?

**M. KIM WON CHUL :**

Exactement, oui.

**LE PRÉSIDENT:**

D'accord. Merci beaucoup pour votre présentation.

**M. KIM WON CHUL :**

Merci.

**LE PRÉSIDENT:**

Alors, sur ce nous allons ajourner pour une courte pause.  
Je vous demanderais d'être de retour pour vingt heures  
trente (20 h 30).

**PAUSE**

**LE PRÉSIDENT:**

Si vous voulez prendre place, nous allons reprendre